

Installation Guide

ENGINEERING
TOMORROW

Danfoss

TS710 & FP720

Heating Timers



Installation Guide	4	EN
Manuel d'installation.....	7	FR
Installationsanleitung	10	DE
Installatiehandleiding	13	ES
Installationsvejledning	16	TR
Guía de instalación.....	19	GR
Illustrations	22	

EN 1. Installation Steps

User Guide can be downloaded from: heating.danfoss.com.

- 1. Installation must be done by an authorised electrician.**
2. Remove and mount timer back plate direct to wall or on wall box, and wire as required for application, see fig. 1 & 2.
3. Locate hooks at top of timer into top of back plate, lower into position and tighten retaining screws.

2. Dimensions and Wiring

Dimensions, see fig. 3. Wiring diagram, see fig. 4.

3. Technical Specifications

EN

Specifications	TS710	FP720
Operating voltage	230 Vac $\pm$ 10% 50/60 Hz	
Output	Volt free	230 Vac
Switch rating	3A (1) at 230 Vac	
Switch type	1x SPDT Type 1B	2x SPDT Type 1B internally linked
IP rating	IP30 (installed)	
Construction	EN60730-2-7	
Control pollution situation	Degree 2	
Rated impulse voltage	2.5 kV	
Ball pressure test	2.5 kV	
Ball pressure test	75 °C	
Dimensions	H86 x W86 x D43	
Software classification	A	

EN

This product complies with the following EU Directives:
Electromagnetic Compatibility
2014/30/EU
Low Voltage
2014/35/EU
Restriction of the use of certain Hazardous Substances
2011/65/EU



1. Étapes d'installation

Le guide de l'utilisateur peut être téléchargé sur : heating.danfoss.com.

- 1. L'installation doit être réalisée par un électricien agréé.**
2. Retirez et montez la plaque arrière de l'horloge directement au mur ou sur le boîtier mural et câblez selon les besoins de l'application (voir fig. 2).
3. Repérez les crochets au sommet de l'horloge dans le haut de la plaque arrière, abaissez-les pour les positionner et serrez la vis de retenue (voir fig. 3).

2. Dimensions et câblage

Dimensions (voir fig. 4) Schéma de câblage (voir fig.5)

5. Caractéristiques techniques

FR

Caractéristiques	TS710	FP720
Tension de fonctionnement	230 V CA ± 10 % 50/60 Hz	
Sortie	Libre de potentiel	230 V CA
Charge de contact	3 A (1) à 230 V CA	
Type de contact	1x SPDT Type 1B	2x SPDT Type 1B reliés en interne
Indice protection IP	IP30 (installé)	
Construction	EN60730-2-7	
Degré de pollution	Degré 2	
Tension d'impulsions nominale	2,5 kV	
Essai à la bille	2,5 kV	
Essai à la bille	75 °C	
Dimensions	86 x 86 x 43 (H x l x P)	
Classe du logiciel	A	

Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
Compatibilité électromagnétique
2014/30/UE
Basse tension
2014/35/UE
Restriction sur l'usage de certaines substances dangereuses
2011/65/UE



FR

1. Einbauschritte

DE

Die Bedienungsanleitung kann unter folgender Adresse heruntergeladen werden: Waerme.danfoss.com.

- 1. Der Einbau muss durch einen autorisierten Elektriker erfolgen.**
- Entfernen und montieren Sie die Timerrückwand direkt an der Wand oder an der Unterputzdose und nehmen Sie die für die Anwendung erforderliche Verdrahtung vor, siehe Abb. 2.
- Setzen Sie die Haken oben am Timer in die Oberseite der Rückwand, senken Sie die Rückwand in Position und ziehen Sie die Befestigungsschrauben fest, siehe Abb. 3.

2. Abmessungen und Verdrahtung

Abmessungen, siehe Abb. 4. Schaltplan, siehe Abb. 5

3. Technische Spezifikation

Technische Daten	TS710	FP720
Betriebsspannung	230 V AC $\pm$ 10 % 50/60 Hz	
Ausgang	Potenzial- frei	230 V AC
Schaltleistung	3 A (1) bei 230 V AC	
Schaltertyp	1 x SPDT, Typ 1B	2 x SPDT, Typ 1B intern ver- linkt
Schutzart	IP30 (installiert)	
Heizbandaufbau	EN60730-2-7	
Verschmutzungsgrad der RS-Umgebung	Kategorie II	
Bemessungsstoßspannung	2,5 kV	
Kugel-Druckprüfung	2,5 kV	
Kugel-Druckprüfung	75 °C	
Abmessungen	H86 x B86 x T43	
Softwareklassifizierung	A	

DE

DE

Dieses Produkt stimmt mit den folgenden EU-Richtlinien überein:
Elektromagnetische Verträglichkeit
2014/30/EU
Niederspannung
2014/35/EU
Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe
2011/65/EU



1. Procedimiento de instalación

La guía del usuario se puede descargar desde la página www.heating.danfoss.com.

ES

- 1. La instalación debe ser realizada por un electricista autorizado.**
2. Extraiga la placa posterior del temporizador para instalarla directamente en la pared, o en una caja de montaje en pared, y conecte los cables según corresponda para la aplicación (fig. 2).
3. Coloque los ganchos de la parte superior del temporizador sobre la parte superior de la placa posterior, bájelos hasta su posición y apriete los tornillos de retención (fig. 3).

2. Dimensiones y cableado

Dimensiones (fig. 4). Esquema de cableado (fig. 5).

3. Especificaciones técnicas

ES

ESpecificaciones	TS710	FP720
Tensión de funcionamiento	230 V CA ± 10 % 50/60 Hz	
Salida	Libre de tensión	230 V CA
Capacidad del interruptor	3 A (1) a 230 V CA	
Tipo de interruptor	1 SPDT Tipo 1B	2 SPDT Tipo 1B vinculado internamente
Clasificación IP	IP30 (instalado)	
Construcción	EN60730-2-7	
Control de la contaminación	Grado 2	
Tensión nominal de impulsos	2,5 kV	
Prueba de presión de bola	2,5 kV	
Prueba de presión de bola	75 °C	
Dimensiones	Al. 86 × an. 86 × pr. 43	
Clasificación del software	A	

Este producto cumple con las siguientes directivas de la UE:

Compatibilidad electromagnética

2014/30/UE

Baja tensión

2014/35/UE

Restricción de ciertas sustancias peligrosas

2011/65/UE



ES

1. Kurulum Adımları

Kullanıcı Kılavuzu şu adresten indirilebilir: heating.danfoss.com.

TR

- 1. Kurulum, yetkili bir elektrik tesisatçısı tarafından tamamlanmalıdır.**
2. Zamanlayıcı arka plakasını sökün ve doğrudan duvara veya duvara takılı kutuya monte edin ve tesisatı cihaza uygun şekilde yapın, bkz. şekil 2.
3. Zamanlayıcının üstündeki kancaları arka plakanın üst kısmına yerleştirin, yerlerine oturtmak için indirin ve tespit vidalarını sıkın, bkz. şekil 3.

2. Boyutlar ve Elektrik Tesisatı

Boyutlar, bkz şekil 4. Elektrik tesisatı şeması, bkz şekil 5

3. Teknik Özellikler

Teknik Özellikler	TS710	FP720
Çalışma gerilimi	230 VAC $\pm$ %10 50/60 Hz	
Çıkış	Gerilimsiz	230 VAC
Şalter sınıfı	230 VAC'de 3 A (1)	
Şalter tipi	1 adet SPDT Tip 1B	2 adet SPDT Tip 1B dahili bağlantılı
IP sınıfı	IP30 (kurulu)	
Yapı	EN60730-2-7	
Kirlilik kontrol durumu	Derece 2	
Nominal impuls gerilimi	2,5 kV	
Bilye basınç testi	2,5 kV	
Bilye basınç testi	75°C	
Boyutlar	Y86 x G86 x D43	
Yazılım sınıfı	A	

TR

Bu ürün aşağıdaki AB Yönergelerine uygundur:

Elektromanyetik Uyumluluk

2014/30/EU

Alçak Gerilim

2014/35/EU

Belirli Tehlikeli Maddelerin Kullanımının Kısıtlanması

2011/65/EU



1. Βήματα Εγκατάστασης

Οι Οδηγίες Χρήσης είναι διαθέσιμες για λήψη από τη σελίδα:
heating.danfoss.com.

1. Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

2. Αφαιρέστε και τοποθετήστε τη σταθερή βάση του χρονοδιακόπτη απευθείας στην επιφάνεια του τοίχου ή σε εντοιχιζόμενο κυτίο και συνδέστε την καλωδίωση όπως απαιτείται για την εφαρμογή, βλ. εικ. 2.
3. Τοποθετήστε τα άγκιστρα που βρίσκονται στο πάνω μέρος του χρονοδιακόπτη πάνω από την σταθερή βάση, κατεβάστε προς τα κάτω ώστε να έρθει στη σωστή θέση και σφίξτε τις βίδες υποστήριξης, βλ. εικ. 3.

GR

2. Διαστάσεις και Συνδεσμολογία

Διαστάσεις, βλ. εικ. 4. Διάγραμμα συνδεσμολογίας, βλ. εικ. 5

5. Τεχνικές Προδιαγραφές

GR

Προδιαγραφές	TS710	FP720
Τάση λειτουργίας	230 Vac $\pm$ 10% 50/60 Hz	
Έξοδος	Ψυχρή επαφή (Volt free)	230 Vac
Κλίμακα διακόπτη	3A (1) σε 230 Vac	
Τύπος διακόπτη	1x SPDT Type 1B	2x SPDT Type 1B εσωτερικά συνδεδε- μένοι
Βαθμός προστασίας (Δείκτης IP)	IP30 (εγκατεστημένος)	
Κατασκευή	EN60730-2-7	
Βαθμός ρύπανσης	Βαθμός 2	
Ονομαστική κρουστική τάση	2,5 kV	
Δοκιμή παραμόρφωσης σε τάση	2,5 kV	
Δοκιμή παραμόρφωσης σε τάση	75 °C	
Διαστάσεις	H86 x W86 x D43	
Κατάταξη λογισμικού	A	

Το προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες της ΕΕ:

Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα

2014/30/ΕΕ

Χαμηλή Τάση

2014/35/ΕΕ

Περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών

2011/65/ΕΕ

**GR**

Fig. 1

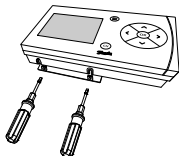


Fig. 2

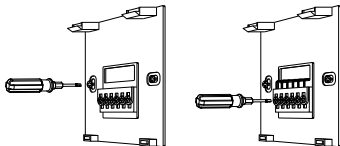


Fig. 3

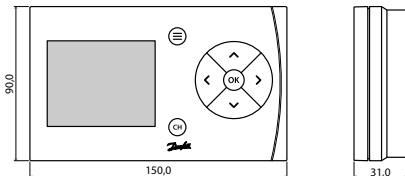
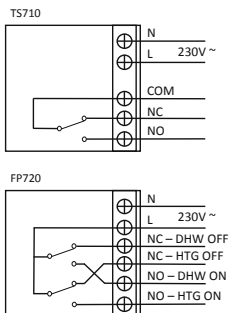


Fig. 4

**Danfoss A/S**

Heating Segment • heating.danfoss.com • +45 7488 2222 • E-mail: heating@danfoss.com

Danfoss can accept no responsibility for possible errors in catalogues, brochures and other printed material. Danfoss reserves the right to alter its products without notice. This also applies to products already on order provided that such alterations can be made without subsequential changes being necessary in specifications already agreed. All trademarks in this material are property of the respective companies. Danfoss and the Danfoss logotype are trademarks of Danfoss A/S. All rights reserved.
